



**PREZES  
URZĘDU OCHRONY  
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DIH-023-52(3)/13/AnŁ

Warszawa, 22 sierpnia 2013 r.

**DECYZJA DIH-1/50/2013**

Na podstawie art. 138 § 1 pkt 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2013 r. poz. 267) oraz art. 1 ust. 3, art. 5 ust. 2 i art. 30 ust. 1 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1219, z późn. zm.), Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, po rozpatrzeniu odwołania przedsiębiorcy Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą we Wrocławiu od decyzji Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Warszawie z dnia 27 czerwca 2013 r. (nr akt sprawy: DO.8361.98.2013), na mocy której zobowiązano ww. przedsiębiorcę do uiszczenia kwoty 536,70 zł (słownie: pięćset trzydzieści sześć złotych 70/100) stanowiącej równowartość kosztów przeprowadzonych badań laboratoryjnych próbki produktu „Roladka kozia świeża naturalna La Buchette” oznaczonej datą minimalnej trwałości: „19.05.2013” i numerem partii produkcyjnej 059063, import Francja, Dystrybutor P.P.H. TEMAR Sp. j., ul. Tartaczna 34, 04-749 Katowice, uchyla zaskarżoną decyzję w całości i umarza postępowanie pierwszej instancji.

**UZASADNIENIE**

W toku kontroli przeprowadzonej w dniach 6-10 maja 2013 r. przez inspektorów reprezentujących Mazowieckiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej w Warszawie – zwanego dalej „*Mazowieckim WIIH*” – w sklepie Kaufland przy ul. Lubiejewskiej 55 w Ostrowi Mazowieckiej należącym do przedsiębiorcy Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą we Wrocławiu – zwanego dalej również „*stroną*” – pobrano do badań laboratoryjnych próbkę produktu „Roladka kozia świeża naturalna La Buchette” oznaczoną datą minimalnej trwałości: „19.05.2013” i numerem partii produkcyjnej 059063, import Francja, Dystrybutor P.P.H. TEMAR Sp. j., ul. Tartaczna 34, 04-749 Katowice, zwaną dalej „*roladką kozią*”. Powyższe udokumentowano w Protokole kontroli z dnia 10 maja 2013 r. i Protokole pobrania próbki produktu Nr 081633 z dnia 8 maja 2013 r. (nr akt kontroli: DO.8361.98.2013). Próbkę kontrolnej nie pobrano z uwagi na niewielką ilość produktu. Do akt kontroli załączono fotografie ww. produktu. Wynika z nich, że w oznakowaniu roladki koziej w języku francuskim (tj. w oryginalnym oznakowaniu zamieszczonym przez producenta) znajdowała się deklaracja dotycząca zawartości tłuszczu

„22% M.G./P. Total, Min. 45% Fat in dry, Mindestens 45% Fett i. Tr.”, natomiast w oznakowaniu w języku polskim – deklaracja „MIN 45% tł. w s.m.”. Innych deklaracji w zakresie zawartości składników odżywczych nie było.

Badania wykonane przez Laboratorium Kontrolno-Analityczne Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów w Warszawie – zwane dalej „*Laboratorium w Warszawie*” – wykazały, że próbka roladki koziej nie jest zgodna z informacją na opakowaniu jednostkowym ze względu na zaniżoną zawartość tłuszczu (stwierdzono  $19,9 \pm 1,4$  g/100 g, podczas gdy w oznakowaniu deklarowano 22%). Zakres badania obejmował oznaczenie masy netto, zawartości tłuszczu ogółem oraz sprawdzenie obecności mleka krowiego.

Powyższe udokumentowano w sprawozdaniu z badań nr 236/2013 z dnia 17 maja 2013 r. – zwanym dalej „*sprawozdaniem 236/2013*”.

Z tytułu przeprowadzonych badań próbki roladki koziej dyrektor Laboratorium w Warszawie ustalił wysokość kosztów na kwotę 536,70 zł (słownie: pięćset trzydzieści sześć złotych 70/100). Powyższe udokumentował w piśmie z dnia 17 maja 2013 r. zatytułowanym „*Koszty przeprowadzonych badań laboratoryjnych nr 67/2013*”, włączonym do akt sprawy.

Pismem z dnia 23 maja 2013 r. Mazowiecki WIIH zapoznał przedsiębiorcę Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą we Wrocławiu z ww. wynikami badań, a następnie, pismem z dnia 5 czerwca 2013 r., zawiadomił go o wszczęciu postępowania administracyjnego w sprawie uiszczenia przez kontrolowanego należności pieniężnej w kwocie stanowiącej równowartość kosztów przeprowadzonych badań laboratoryjnych próbki roladki koziej.

Nawiązując do zawiadomienia o wszczęciu postępowania, pismem z dnia 7 czerwca 2013 r. strona zakwestionowała interpretację wyniku badania roladki koziej. Wyjaśniła, że deklaracja zawartości tłuszczu na opakowaniu dotyczy wartości średniej, ponieważ do produkcji roladki koziej używane jest pełne mleko, którego zawartość tłuszczu nieznacznie waha się w zależności od sezonu. Podniosła również, że zawartość tłuszczu na poziomie 19,9 g / 100 g nie przekracza 10%-15% granicy tolerancji przy podawaniu wartości odżywczej, która została opisana w dokumencie wydanym przez Prezesa UOKiK z dnia 16 czerwca 2010 r., znak DIH-84-25(2)/10/KG. Kolejnym pismem, z dnia 13 czerwca 2013 r., strona przesłała do Mazowieckiego WIIH stanowisko P.P.H. TEMAR Sp. j. z siedzibą w Katowicach, tj. dystrybutora roladki koziej. Dystrybutor wskazał, że do deklarowanej w oznakowaniu zawartości tłuszczu należy zastosować tolerancję określoną w *Wytycznych Komisji Europejskiej dla właściwych organów w sprawie kontroli zgodności z prawodawstwem UE w odniesieniu do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1169/2011 z dnia 25 października 2011 r. w sprawie przekazywania konsumentom informacji na temat żywności, zmiany rozporządzenia (WE) nr 1924/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady i rozporządzenia (WE) nr 1925/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz uchylenia dyrektywy Komisji 87/250/EWG, dyrektywy Rady 90/496/EWG, dyrektywy Komisji 1999/10/WE, dyrektywy 2000/13/WE Parlamentu Europejskiego i Rady, dyrektyw Komisji 2002/67/WE i 2008/5/WE oraz rozporządzenia Komisji (WE) nr 608/2004 oraz dyrektywy Rady 90/496/EWG z dnia 24 września 1990 r. w sprawie oznaczania wartości odżywczej środków spożywczych oraz dyrektywy 2002/46/WE Parlamentu Europejskiego i*

*Rady z dnia 10 czerwca 2002 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do suplementów żywnościowych w zakresie określenia limitów tolerancji dla składników odżywczych wymienionych na etykietach (zwanych dalej: „wytycznymi KE w zakresie określenia limitów tolerancji dla składników odżywczych wymienionych na etykietach”).*

Po przeprowadzeniu postępowania administracyjnego, decyzją z dnia 27 czerwca 2013 r. (nr akt: DO.8361.98.2013), Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Warszawie zobowiązał przedsiębiorcę Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą we Wrocławiu do uiszczenia kwoty w wysokości 536,70 zł (słownie: pięćset trzydzieści sześć złotych 70/100) stanowiącej równowartość kosztów przeprowadzonych badań laboratoryjnych próbki roladki koziej.

Pismem z dnia 12 lipca 2013 r. strona złożyła do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów – zwanego dalej „Prezesem UOKiK” – odwołanie od ww. decyzji wraz z wnioskiem o uchylenie zaskarżonej decyzji. Strona odwołująca się powtórzyła argumenty, które wysuwała w toku postępowania przed organem pierwszej instancji (pisma z dnia 7 czerwca i 13 czerwca 2013 r.), dotyczące konieczności zastosowania tolerancji dla zawartości tłuszczu wskazanej w oznakowaniu roladki koziej – takiej jak stosuje się w odniesieniu do wartości odżywczej artykułów spożywczych. Podniosła ponadto, że deklaracja zawartości tłuszczu w roladce koziej znajdowała się jedynie we francuskiej wersji językowej oznakowania, nie przeznaczonej dla klienta polskiego, natomiast etykieta w języku polskim w ramach informowania klienta o charakterystyce sera podaje dane dotyczące zawartości tłuszczu w suchej masie, które nie były przedmiotem kontroli.

Pismem z dnia 29 lipca 2013 r. Prezes UOKiK poinformował przedsiębiorcę Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą we Wrocławiu, iż przed wydaniem rozstrzygnięcia kończącego postępowanie w sprawie, stronie biorącej udział w postępowaniu administracyjnym, na podstawie art. 10 Kpa przysługuje prawo do zapoznania się z aktami sprawy, a także wypowiedzenia się co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłoszonych żądań. Strona nie skorzystała z przysługujących jej uprawnień.

### **Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów zważył, co następuje.**

Ustawa z dnia 21 grudnia 2000 r. o jakości handlowej artykułów rolno-spożywczych (Dz. U. z 2005 r. Nr 187, poz. 1577 z późn. zm.) stanowi w art. 4 ust. 1, że wprowadzane do obrotu artykuły rolno-spożywcze powinny spełniać wymagania w zakresie jakości handlowej, jeżeli w przepisach o jakości handlowej zostały określone takie wymagania, oraz dodatkowe wymagania dotyczące tych artykułów, jeżeli ich spełnienie zostało zadeklarowane przez producenta.

Ustawa z dnia 15 grudnia 2000 r. o Inspekcji Handlowej (Dz. U. z 2009 r. Nr 151, poz. 1219, z późn. zm.) – zwana dalej „ustawą o Inspekcji Handlowej” – stanowi w art. 30 ust. 1, że jeżeli przeprowadzone badania wykazały, iż produkt nie spełnia wymagań określonych w przepisach odrębnych lub w deklaracji, kontrolowany jest zobowiązany do uiszczenia, na wskazany przez odpowiedni organ Inspekcji rachunek Urzędu Ochrony

Konkurencji i Konsumentów albo rachunek wojewódzkiego inspektoratu, kwoty stanowiącej równowartość kosztów przeprowadzonych badań. Należy podkreślić, że przepis ten nie stanowi podstawy prawnej przypisania kontrolowanemu odpowiedzialności za to, że kwestionowane produkty nie spełniały wymagań, nakłada jednak na niego obowiązek uiszczenia kwoty stanowiącej równowartość kosztów przeprowadzonych badań w takim przypadku.

Zgodnie z § 9 ust. 1 i 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2012 r. w sprawie szczegółowego trybu pobierania i badania próbek produktów przez organy Inspekcji Handlowej (Dz. U. z 2012, poz. 496), wysokość należności pieniężnej, o której mowa w art. 30 ust. 1 ustawy o Inspekcji Handlowej, ustala dyrektor laboratorium, z uwzględnieniem rodzaju badanego produktu, rodzaju materiałów lub urządzeń użytych w toku przeprowadzania badań, uzasadnionego kosztu pracy jednej osoby w jednym dniu lub godzinie pomnożonego przez liczbę osób i dni lub godzin oraz uzasadnionego kosztu pracy laboratorium.

Postępowanie w niniejszej sprawie, zostało wszczęte w pierwszej instancji przez Mazowieckiego WIIH z uwagi na stwierdzenie niezgodności zawartości tłuszczu w pobranej do badań laboratoryjnych próbce roladki koziej w odniesieniu do deklaracji w oznakowaniu (stwierdzono  $19,9 \pm 1,4$  %, przy deklaracji 22%). W związku z tym, Mazowiecki WIIH, w oparciu o art. 30 ust. 1 ustawy o Inspekcji Handlowej, wydał decyzję z dnia 27 czerwca 2013 r., w której zobowiązał przedsiębiorcę Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k. z siedzibą we Wrocławiu do uiszczenia kwoty stanowiącej równowartość kosztów przeprowadzonych badań laboratoryjnych próbki produktu.

Prezes UOKiK rozpatrując sprawę w wyniku odwołania strony uznał, że zebrany materiał dowodowy nie pozwala jednoznacznie stwierdzić, że roladka kozia nie spełnia wymagań określonych w deklaracji. Co prawda, uzyskany w Laboratorium w Warszawie wynik oznaczenia zawartości tłuszczu w produkcie nie budzi wątpliwości (laboratorium posiada akredytację oraz zastosowało akredytowaną metodę badawczą), jednakże należy przyznać rację stronie, że zawartość tego składnika odżywczego w serze kozim może ulegać pewnym wahaniom. Zdaniem Prezesa UOKiK, różnica pomiędzy rzeczywistą ( $19,9 \pm 1,4$  %), a deklarowaną (22%) zawartością tłuszczu w produkcie była na tyle niewielka, że powinna zostać oceniona przy użyciu dodatkowego parametru jakościowego, jakim w przedmiotowej sprawie była zawartość tłuszczu w suchej masie, zadeklarowana na opakowaniu roladki koziej (minimum 45% tłuszczu w suchej masie). Organ pierwszej instancji zlecił Laboratorium w Warszawie przeprowadzenie badań próbki roladki koziej w zakresie oznaczenia masy netto, zawartości tłuszczu ogółem oraz sprawdzenia obecności mleka krowiego. Zakres badań nie obejmował zadeklarowanej w oznakowaniu zawartości tłuszczu w suchej masie produktu. W toku kontroli nie pobrano próbki kontrolnej. W obecnym stanie faktycznym nie jest zatem możliwe ustalenie rzeczywistej zawartości tłuszczu w suchej masie w przedmiotowej roladce koziej. Wymienione wątpliwości organu drugiej instancji powinny być rozstrzygane na korzyść strony, toteż organ uznał, że decyzję Mazowieckiego WIIH należy uchylić w całości i umorzyć postępowanie pierwszej instancji.

W odwołaniu od ww. decyzji strona nie podważyła wyniku badania próbki, natomiast podważyła jego interpretację dokonaną przez organ pierwszej instancji. Zdaniem strony, organ powinien był uznać wynik jako zgodny z deklaracją w oznakowaniu, ponieważ podana na etykiecie roladki koziej zawartość tłuszczu stanowiła deklarację wartości odżywczej produktu i była wartością uśrednioną, do której organ powinien był zastosować tolerancję określoną w wytycznych KE w zakresie określenia limitów tolerancji dla składników odżywczych wymienionych na etykiecie oraz tolerancję wskazaną w piśmie Prezesa UOKiK z dnia 16 czerwca 2010 r. Odnosząc się do tego zarzutu Prezes UOKiK zważył, że w rozpatrywanym przypadku w oznakowaniu roladki koziej oprócz informacji o zawartości tłuszczu nie podano zawartości żadnych innych składników odżywczych, ani nie deklarowano, że podana wartość 22% jest wartością średnią. W ocenie organu drugiej instancji taki sposób oznakowania roladki koziej wskazywał, że zawartość tłuszczu w produkcie charakteryzuje jego jakość handlową, a nie wartość odżywczą, ponieważ informacja o zawartości tłuszczu jest powszechnie stosowanym wyróżnikiem jakości handlowej przetworów mlecznych.

Strona podniosła ponadto w odwołaniu, że deklaracja zawartości tłuszczu w roladce koziej znajdowała się jedynie we francuskiej wersji językowej oznakowania, nie przeznaczonej dla klienta polskiego. Prezes UOKiK wyjaśnia jednak, że niezależnie od użytego języka, informacja dotycząca żywności powinna być zgodna z prawdą i nie wprowadzać konsumenta w błąd.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, stosownie do art. 5 ust. 2 ustawy o Inspekcji Handlowej, jest organem wyższego stopnia w stosunku do wojewódzkich inspektorów Inspekcji Handlowej. Tym samym, w myśl art. 127 § 2 Kpa w związku z art. 1 ust. 3 ustawy o Inspekcji Handlowej, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów jest organem właściwym do rozpatrzenia wniesionego odwołania.

Zgodnie z art. 138 § 1 pkt 2 Kpa, organ odwoławczy posiada kompetencje do wydania decyzji, w której uchyla zaskarżoną decyzję w całości albo w części i w tym zakresie orzeka co do istoty sprawy albo uchylając tę decyzję - umarza postępowanie pierwszej instancji w całości albo w części.

Biorąc powyższe pod uwagę Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

**Niniejsza decyzja jest ostateczna w trybie postępowania administracyjnego.**

### **Pouczenie**

Zgodnie art. 52 § 1, art. 53 § 1 i art. 54 § 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. Prawo o postępowaniu przed sądami administracyjnymi (Dz. U. z 2012 r. poz. 270, z późn. zm.) od niniejszej decyzji przysługuje skarga do Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w

Warszawie. Skargę należy wnieść w terminie 30 dni od dnia doręczenia decyzji do ww. Sądu za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Z up. Prezesa Urzędu  
Ochrony Konkurencji i Konsumentów

*Małgorzata Kozak*  
Wiceprezes

**Otrzymują:**

1. Pani Katarzyna Okręglicka  
Specjalista ds. Zapewnienia Jakości  
Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k.  
ul. Szybka 6-10, 50-421 Wrocław  
pełnomocnik  
Kaufland Polska Markety Sp. z o.o. Sp. k.  
z siedzibą we Wrocławiu
2. Mazowiecki Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej w Warszawie
3. a/a